



**SÉANCE ORDINAIRE DU MERCREDI 1<sup>er</sup> MARS À 19 H/  
REGULAR MEETING OF MARCH 1<sup>st</sup>, 2017 at 7 PM**

**OUVERTURE DE LA SESSION// OPENING OF THE SESSION  
PÉRIODE DE QUESTIONS PORTANT SUR L'ORDRE DU JOUR/ QUESTION  
PERIOD ON THE AGENDA**

- 1. Lecture et adoption de l'ordre jour/ Reading and adoption of the agenda**
- 2. Adoption des procès-verbaux/ Approval of Minutes**
- 2.1 Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 1<sup>er</sup> février 2017/ Approval of the minutes of the regular meeting of February 1, 2017
- 3. Approbation des comptes/ Approval of accounts**
- 4. États financiers/ Financial Statements**
- 4.1 États financiers se terminant le 31 janvier 2017/ Financial Statements ending January 31, 2017
- 5. Correspondance/ Correspondence**
- 6. Compte-rendu des comités/ Committee reports**
- 7. Dépôt de rapports/ Tabling of reports**
- 7.1 Dépôt du rapport mensuel de la directrice du Service de l'urbanisme et de l'environnement/ Tabling of the monthly report from the director of the Urban Planning and Environment Department
- 8. Affaires diverses/ Miscellaneous affairs**
- 8.1 Avis de motion visant à prohiber les développements de type projets intégrés dans certaines zones de la Municipalité/ Notice of Motion to Prohibit Integrated Project Developments in Certain Areas of the Municipality
- 8.2 Adoption du règlement portant le numéro 2017-01 concernant un règlement d'emprunt décrétant une dépense de 800 000 \$ et un emprunt de 800 000 \$ pour des travaux de réfection et mise aux normes de l'hôtel de ville et la salle communautaire et imposant une taxe spéciale à l'ensemble/ Adoption of by-law number 2017-01 regarding a borrowing by-law for the expense that amounts to \$ 800,000 and a loan of \$ 800,000 for the repair and upgrading of the City Hall and the community hall and imposing a special tax on the whole project.
- 8.3 Adoption du règlement portant le numéro 2017-02 concernant un règlement d'emprunt décrétant une dépense de 790 000 \$ et un emprunt de 790 000 \$ pour des travaux dans le cadre du volet – redressement des infrastructures routières locales du programme réhabilitation du réseau routier local 2016-2017/ Adoption of by-law number 2017-02 respecting a borrowing by-law setting out an expenditure of \$ 790,000 and a loan of \$ 790,000 for work under the local roads rehabilitation component of the program to rehabilitate the local road network 2016-2017.
- 8.4 Adoption du règlement portant le numéro 2017-03 concernant un règlement d'emprunt décrétant une dépense de 475 000 \$ et un emprunt de 475 000 \$ pour des travaux infrastructures routières locales/ Adoption of by-law number 2017-03 respecting a borrowing by-law setting out an expenditure of \$ 475,000 and a loan of \$ 475,000 for local road infrastructure works

- 8.5 Adoption du règlement numéro RU.10.2017 concernant les Projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble / Adoption the by-law number RU.10.2017 concerning Special projects for the construction, modification or occupancy of a building
- 8.6 Contribution relative aux parcs, terrains de jeux et espaces naturels - dossier Steve Jérébic / Contribution to parks, playgrounds and natural areas - Steve Jérébic file
- 8.7 Demande de dérogation mineure : DM-2017-103 - lot 3 207 867 du cadastre du Québec / Application for a minor exemption: DM-2017-103 - lot 3 207 867 of the Quebec cadastre
- 8.8 Demande de dérogation mineure : DM-2017-104 - lot 3 208 460 du cadastre du Québec / Application for a minor exemption: DM-2017-104 - lot 3 208 460 of the Quebec cadastre
- 8.9 Dossier PIIA 2017-002 : réfection de la toiture - lot 3 207 853/ File PIIA 2017-002: repair of the roof - lot 3 207 853
- 8.10 Dossier PIIA 2016-028 : lot 3 207 844 du cadastre du Québec / File PIIA 2016-028 : lot 3 207 844 of the Quebec cadastre
- 8.11 Dossier de rétrocession et d'acquisition modifiant l'assiette du chemin Shrewsbury / Shrewsbury Road Assignment and Acquisition File modifying Shrewsbury road
- 8.12 Mandat à Me Louise Cyr pour Me Louise Cyr, notaire, pour la préparation des documents en vue de la rétrocession d'une partie du lot 3 438 943 du cadastre du Québec aux lots 3 207 857 à 3 207 859 du cadastre du Québec / Mandate to Me Louise Cyr for Mrs Louise Cyr, notary, for the preparation of documents for the surrender of part of lot 3 438 943 of the Quebec cadastre to lots 3 207 857 to 3 207 859 of the Quebec cadastre.
- 8.13 Mandat à monsieur Martin Jeansonne pour la préparation des documents en vue de l'acquisition du lot 3 207 857 à 3 207 859 du cadastre du Québec / Mandate to Mr. Martin Jeansonne for the preparation of documents for the acquisition of lot 3 207 857 to 3 207 859 of the Quebec cadastre
- 8.14 Adjudication de contrat - Installation de la fibre optique au bâtiment abritant le garage municipal et à la caserne/ Contract Award - Installation of the fiber optic cable in the building housing the municipal garage and the barracks
- 8.15 Adjudication du contrat de balayage et de nettoyage de chaussée des chemins municipaux / Awarding of the sweeping and pavement cleaning contract for municipal roads
- 8.16 Adjudication de contrat Service professionnel en architecture - ADM 201702-026/ Contract Award for Professional Services in Architecture - ADM 201702-026
- 8.17 Adjudication de contrat Service en génie civil - ADM 201702-027/ Awarding of contract for Civil Engineering Services - ADM 201702-027
- 8.18 Adjudication de contrat Service professionnel en génie électrique, mécanique et structure - ADM 201702-028 / Award of contract for professional services in electrical, mechanical and structural engineering - ADM 201702-028
- 8.19 Mandat pour la préparation d'un appel d'offre public pour les travaux de restauration et de mise aux normes de l'hôtel de ville et de la salle municipale/ Mandate for the preparation of a public call for tenders for the restoration and upgrading of the town hall and the municipal hall
- 8.20 Mandat pour la préparation d'un appel d'offre sur invitation pour des services



- professionnels en génie civil : chemin Cambria/ Mandate for the preparation of an invitation to tender for professional services in civil engineering: chemin Cambria
- 8.21 Appel d'offres sur invitation pour Travaux de pulvérisation d'asphalte et de réparation de chaussée sur le chemin du lac Hughes/ Invitation to tender for Asphalt Spray and Pavement Repairs on Hughes Lake Road
- 8.22 Démission de David Dickinson à titre de pompier/ Resignation of David Dickinson as a firefighter
- 8.23 Embauche au poste de pompier - Service de sécurité incendie / Hiring at the fire station - Fire safety department
- 8.24 Autorisation d'achat d'équipement pour le Service de sécurité incendie : acquisition d'un treuil électrique pour la caserne incluant le palan électrique et un charriot/ Authorization to purchase equipment for the Fire Safety Service: acquisition of an electric winch for the barracks including the electric hoist and a trolley
- 8.25 Autorisation d'achat d'équipement pour le Service de sécurité incendie : acquisition de 6 tenues de combat / Authorization to purchase equipment for the Fire Department: acquisition of 6 fire combat suits
- 8.26 Contrat à titre de chargé de projet pour les travaux de voirie majeure / Contract as project manager for major road works
- 8.27 Don à la Légion Royale Canadienne Filiale 171 pour l'organisation de la 68<sup>ème</sup> édition des Courses Annuelles pour enfants / Donation to the Royal Canadian Legion Subsidiary 171 for the organization of the 68th edition of the Annual Race for Children
- 9. Période de questions/ Question period**
- 10. Levée de la séance/ Adjournment**